

Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken

Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juli 2007

Convention collective de travail du 19 juillet 2007

Vaststelling van de aanvullende werkgeversbijdrage aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken" tot financiering van het pensioenfonds -tweede pijler

Fixation de la cotisation patronale complémentaire au "Fonds social et de garantie pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles" en vue du financement du fonds de pensions — second pilier.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werkiieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.

Art. 2. De werkgeversbijdrage wordt vanaf 1 januari 2008 vastgesteld op 1 pct. van de onbegrensde brutolonen.

Art. 2. La cotisation patronale est établie à partir du 1er janvier 2008 à 1 p.c. des salaires bruts non plafonnés.

Deze bijdrage wordt geïnd bovenop de door de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 januari 1981, gesloten in het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken, tot wijziging van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken", vastgestelde werkgeversbijdrage van 12 pct., algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 9 juli 1981, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1981.

Cette cotisation est perçue en sus de la cotisation patronale de 12 p.c. fixée par la convention collective de travail du 6 janvier 1981, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles, modifiant les statuts du "Fonds social et de garantie pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles", rendue obligatoire par arrêté royal du 9 juillet 1981, publié au Moniteur belge du 1er août 1981.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTRA.-ENREGISTRA.

10 -08- 2007

0 2 -10- 2007

85.015/6/132

NR
N°

Art. 3. In toepassing van artikel 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 mei 1976, gesloten in hetzelfde paritair comité, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 oktober 1976, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 30 oktober 1976, wordt de bij artikel 2 vastgestelde bijdrage geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van het protocolakkoord van 19 juli 2007 - punt 3 "sectoraal pensioenfonds".

Art.5. Zij treedt in werking op 1 januari 2008 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzegging van ten minste drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

Art. 3. En application de l'article 11 de la convention collective de travail du 25 mai 1976, conclue au sein de la même commission paritaire, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 octobre 1976, publié au Moniteur belge du 30 octobre 1976, la cotisation fixée à l'article 2 est perçue et recouvrée par l'Office national de sécurité sociale.

Art. 4. La présente convention collective de travail est conclue en exécution du protocole d'accord du 19 juillet 2007, point 3, « fonds sectoriel de pensions ».

Art.5. Elle entre en vigueur le 1er janvier 2008 et elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires moyennant un préavis d'au moins trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.